

مذكرة تفاهم  
بين  
وزارة التربية والتعليم في سلطنة عُمان  
و  
وزارة التعليم والثقافة في جمهورية فنلندا  
في مجال التعليم

انطلاقاً من العلاقات المميزة بين سلطنة عُمان وجمهورية فنلندا، ورغبة من البلدين في تعزيز وتطوير التعاون بينهما في مجال التعليم على أساس مبدأ المصالح المتبادلة، وعلى ضوء المباحثات التي تمت بين الجانبين العُماني والفنلندي، تم الاتفاق بين وزارة التربية والتعليم في سلطنة عُمان، ووزارة التعليم والثقافة في جمهورية فنلندا (ويشار إليهما فيما بعد بـ"المشاركين") على ما يأتي:

الفقرة (١)

يسعى المشاركان إلى تشجيع التعاون في مجال التعليم، والذي يشمل على سبيل المثال لا الحصر، ما يأتي:

١. الإنماء المهني للمعلمين والعاملين في المجال التربوي.
٢. تطوير المناهج وتقويمها.
٣. التقويم التربوي ونظام الامتحانات.
٤. الشراكة بين الأسرة والمدرسة والمجتمع.
٥. التعليم المستمر.
٦. احتياجات التعليم الخاص.
٧. التعليم الإلكتروني.
٨. الإدارة المدرسية وتقييم الأداء المدرسي.

٩. التعليم ما قبل المدرسي.
١٠. الأنشطة التعليمية الداعمة للمنهج.
١١. دعم الطلبة الموهوبين.
١٢. إدارة البيانات ومؤشرات الأداء الرئيسية.
١٣. التوجيه المهني وريادة الأعمال.
١٤. تدريس العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات.
١٥. تدريس اللغات الأجنبية.
١٦. تقنية المعلومات.
١٧. السياسات المتعلقة بمهنة التعليم.

### الفقرة (٢)

يتبادل المشاركون المعلومات، والمطبوعات، والخبراء في مجال البحوث العلمية التربوية، وأي وثائق متاحة مرتبطة بالتعليم.

### الفقرة (٣)

يشجع المشاركون المشاركة في المؤتمرات، والندوات، وورش العمل، والدورات التدريبية، والمعارض، والزيارات البحثية التي ينفذها أحد المشاركين، بالإضافة إلى تشجيع الشركاء من القطاع الخاص من كلا المشاركين على دعم القطاع الخاص في مجالات هذه المذكرة.

### الفقرة (٤)

يتحمل كل مشارك التكاليف المالية للأنشطة الواردة في الفقرة (٣) من هذه المذكرة.

### الفقرة (٥)

لا تؤثر هذه المذكرة على الالتزامات المترتبة بموجب الاتفاقيات الثنائية المبرمة بين البلدين.

### الفقرة (٦)

يعمل المشاركون بهذه المذكرة طبقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها في بلديهما.



### الفقرة (٧)

يسوي المشاركون أي خلافات قد تنشأ عن تطبيق أو تفسير أحكام هذه المذكرة ودياً من خلال المشاورات عبر القنوات الدبلوماسية.

### الفقرة (٨)

يجوز للمشاركين تعديل هذه المذكرة بالاتفاق المشترك كتابة عبر القنوات الدبلوماسية.

### الفقرة (٩)

تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها من قبل كلا المشاركين، وتظل سارية المفعول لمدة (٣) ثلاث سنوات، وتجدد تلقائياً لمدة أخرى مماثلة، ما لم يخطر أحد المشاركين المشارك الآخر كتابة برغبته في الإنهاء قبل (٦) ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإنهاء.

ولا يؤثر إنهاء العمل بهذه المذكرة على تنفيذ البرامج والأنشطة القائمة التي تم إقرارها من قبل المشاركين قبل تاريخ إنهاء هذه المذكرة.

وقعت في [مدينة مسقط، بسلطنة عُمان] بتاريخ [٢٢ ربيع الأول لعام ١٤٤٥ هـ] الموافق [٨ من أكتوبر لعام ٢٠٢٣م]، من نسختين أصليتين باللغتين: العربية، والإنجليزية، لكل منهما ذات الحجية القانونية.

عن  
وزارة التعليم والثقافة  
في جمهورية فنلندا



سعادة السيدة أنو-إيريسكا فيليانين  
سفيرة جمهورية فنلندا (غير المقيمة)  
لدى سلطنة عُمان

عن  
وزارة التربية والتعليم  
في سلطنة عُمان



سعادة الدكتور عبدالله بن خميس  
أمبوسعيدي  
وكيل وزارة التربية والتعليم للتعليم